



ایک ری

جمهوری اسلامی افغانستان

اداره عالی بررسی
معاونیت مالی و اداری
آمریت تدارکات

۵

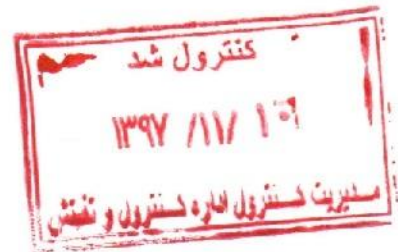
قرارداد امور ساختمانی

اعمار سایه بان برای تعمیر مرکزی اداره عالی بررسی میان

این اداره

و

شرکت ساختمانی گولدن گلوبل



شماره دعوت به داوطلبی: SAO-14

کود بودجه: 660022

موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ (۱۳۹۷/۹/۲۷) مطابق شرایط عمومی و شرایط خاص قرارداد بعد از اخذ مکشوب آغاز کار برای مدت ۹۰ روز کاری، میان اداره عالی بررسی واقع دارالامان ناحیه ششم، جوار کمیسیون مستقل حقوق بشر، کابل افغانستان که منبعند بنام فرمایش دهنده و شرکت ساختمانی گولدن گلوبل یک شرکت قانونی و دارای شخصیت حکمی و با داشتن جواز نمبر (D-26525) واقع سرک جلال آباد گذشته از گمرک مقابل شرکت نجیب زراب که منبعند بنام قراردادی یاد میگردد این قرارداد (اعمار سایه بان برای تعمیر مرکزی اداره عالی بررسی) به ارزش مجموعی 3817394.4 سه میلیون و هشت صد و هفده هزار و سه صد و نود و چهار اعشاریه چهار به امضاء رسیده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

۱- قراردادی مکلف است که قرارداد پروژه اعمار سایه بان برای تعمیر مرکزی اداره عالی بررسی را مطابق شرایط خاص و عمومی قرارداد که ضم این موافقتنامه می باشد اجراء نماید.

۲- در این موافقتنامه تمام جملات و اصطلاحات عین معانی را که برای آنها در شرایط قرارداد بیان شده است و منبعند به آن مراجعه میشود، منحیث بخشی از موافقتنامه میباشد.

۳- با در نظر داشت پرداخت که از طرف فرمایش دهنده به قراردادی صورت میگردد، قراردادی متعهد است که تمام کار پروژه را مطابق شرایط قرارداد اجراء و تکمیل و مطابق احکام قرارداد نواقص کار را جبران نماید.

۴- فرمایش دهنده تعهد مینماید که تادیات را بادر نظر داشت اجراء و تکمیل امور ساختمانی و جبران نواقص متعلق به قیمت قرارداد یا همچو مبلغ دیگر قابل پرداخت تحت احکام این قرارداد در اوقات و به طریقه ای که در قرارداد ذکر است مطابق شرایط و زمان مندرج قرارداد و قیمت قرارداد یا همچو مبلغ دیگر تحت احکام این قرارداد قابل پرداخت شده میتواند، اجراء نماید.

۵- قراردادی مکلف است که امور محوله را در میعاد تعیین شده مطابق نقشه و بل احجام و همچنین شرایط قرارداد به وجه احسن تکمیل نماید در غیر آن جریمه تأخیر، رفع نواقص و سایر کم کاری ها مطابق شرایط شرطنامه پروژه اعمار سایه بان برای تعمیر مرکزی اداره، وضع خواهند شد.

۶- پرداخت ها براساس فیصدی پیشرفت کار یعنی حد اقل با انجام ۳۰٪ کار پروژه که در شرطنامه ترتیب شده، صورت می گیرد.



۷- اسناد ذیل منحیث بخشی از موافقتنامه هذا بوده و تفسیر میگردد:

(الف) نامه قبولی آفر

(ب) شرایط خاص قرارداد

(ج) شرایط عمومی قرارداد

(د) آفر ارائه شده توسط داوطلب

(ه) بل احجام

(و) نقشه ها

بناءً تصدیق میگردد که جوانب ذیدخل این موافقتنامه را همراهمان از نخستین روز و سال که در فوق ذکر است اجرا نماید.



به نمایندگی اداره عالی بررسی

پوهنوال دوکتور محمد شریف "شریفی"

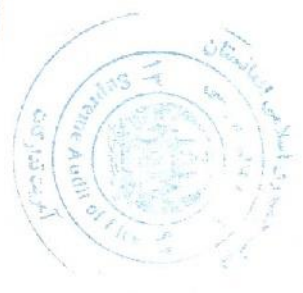
رئیس اداره عالی بررسی

Handwritten signature in black ink with the number '27' and '09' written below it.

به نمایندگی قراردادی

انجنیر حارث معاون

معاون شرکت گولدن گلوبل



Large handwritten notes in red ink on the left side of the page, including a circular stamp from the 'وزارت امور اقتصادی و دارایی' (Ministry of Economic Affairs and Finance) dated 2018.



تاریخ ۱۳۹۷/۹/۱۰

شماره ۷۱۸۷ / ۱۹۴۳

نامه قبولی افر

شماره قرارداد: SAO-014	تاریخ: ۱۳۹۷/۹/۱۰
به: شرکت محترم ساختمانی گولدن گلوبل	آدرس: سرک جلال آباد گذشته از گمرک مقابل شرکت نجیب زراب شماره تماس: 0772023310

این نامه قبولی افر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتماد و پنجم طرز العمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که افر ارائه شده مؤرخ ۱۳۹۷/۸/۲ شما برای تدارک (اعمار سایه بان - پیک - برای تعمیر مرکزی اداره عالی بررسی)، به قیمت قطعی مجموعی مبلغ {3,817,394} سه میلیون و هشت صد و هفده هزار و سه صد و نود و چهار افغانی، طوریکه در مطابقت با دستور العمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد در مطابقت به مواد فوق و ماده بیست و هشتم قانون و حکم هفتاد و هشتم طرز العمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین افر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مربوط در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات تدارکات/قرارداد: تدارک (اعمار سایه بان - پیک - برای تعمیر مرکزی اداره عالی بررسی)
شماره تشخیص تدارکات: SAO-014
قیمت مجموعی قرارداد: مبلغ {3,817,394} سه میلیون و هشت صد و هفده هزار و سه صد و نود و چهار افغانی
نوعیت تضمین اجرای قرارداد: تضمین بانکی به اساس فقره ۷ حکم شماره ۴۷ و فقره ۲ حکم شماره ۷۸ (۹٪) قیمت قرارداد میباشد
مقدار تضمین اجرای قرارداد: (343,565.46) افغانی می شود
زمان عقد قرارداد: بعد از ارائه تضمین اجرای قرارداد تعیین خواهد گردید
مکان عقد قرارداد: اداره عالی بررسی

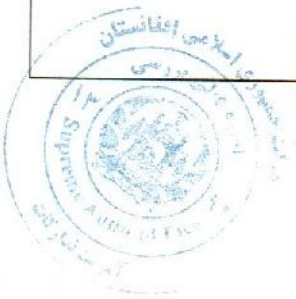
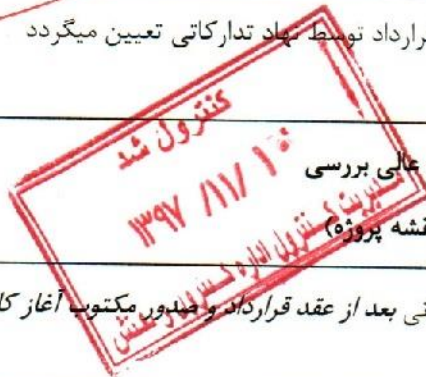
با احترام
مجتب الرحمن شینزاد
معاون مالی و اداری



آدرس: کابل، وزارت معیشت و اقتصاد
وبسایت: www.sao.gov.af

شرایط خاص قرارداد

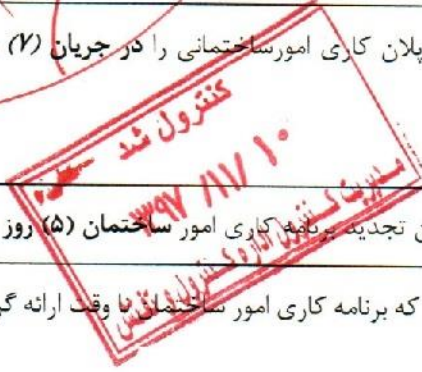
اداره این قسمت را جهت تکمیل شرایط عمومی قرارداد خانه پری مینماید. معلومات درج شده در قوس ها حذف گردند	
مواد شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و ضمایم مواد شرایط عمومی قرارداد.
الف: مسایل عمومی	
جز ۱۲ بند ۱ ماده ۱ شرایط عمومی قرارداد	میعاد برای رفع نواقص 365 روز تقویمی بعد از تکمیلی پروژه.
جز ۱۴ بند ۱ ماده ۱ شرایط عمومی قرارداد	اداره: اداره عالی بررسی
جز ۱۷ بند ۱ ماده ۱ شرایط عمومی قرارداد	تاریخ تخمینی تکمیل برای تمام کار امور ساختمانی ۹۰ روز کاری بعد از مکتوب آغاز کار می باشد.
جز ۲۰ بند ۱ ماده ۱ شرایط عمومی قرارداد	مدیر پروژه بعد از امضای قرارداد توسط نهاد تدارکاتی تعیین میگردد
جز ۲۲ بند ۱ ماده ۱ شرایط عمومی قرارداد	ساحه کار: ولایت کابل ادره عالی بررسی ، شامل در نقشه (مطابق نقشه پروژه)
جز ۲۵ بند ۱ ماده ۱ شرایط عمومی قرارداد	تاریخ آغاز کار امور ساختمانی بعد از عقد قرارداد و مکتوب آغاز کار می باشد.
جز ۲۹ بند ۱ ماده ۱ شرایط عمومی قرارداد	اعمار سایه بان برای تعمیر مرکزی اداره عال بررسی
جز ۹ بند ۳ ماده ۲ شرایط عمومی قرارداد	اسناد ذیل شامل قرارداد می باشند. الف) نامه قبولی؛ ب) آفر و طلب؛ ج) شرایط خاص قرار داد؛ د) شرایط عمومی قرارداد؛ ه) نقشه ها ز) بل احجام



زبان قرارداد: زبان قرارداد (دری) میباشد					بند ۱ ماده ۳ شرایط عمومی قرارداد
قانون نافذ بر این قرارداد: قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان می باشد.					
جدول فعالیت های قراردادی دیگر قابل تطبیق نیست.					بند ۱ ماده ۸ شرایط عمومی قرارداد
شماره	موقف	تحصیلات	تجربع عمومی	تجربه اختصاصی	بند ۱ ماده ۹ شرایط عمومی قرارداد
۱	انجینیر ساختمانی	لیسانس	۵ سال	۳	
۲	انجینیر کنترول کیفیت	لیسانس	۳ سال	۲	
۳	انجینیر بخش مصنوعیت	۱۴ پاس	۵ سال	۳	
۴	معمار باشی	معمار	۷ سال	۵	
۵	کار مند اداری	لسانس	۳ سال	۲	
۶	کارگر مسلکی	مسلکی	۵ سال	۳	
۷	کارگر غیر مسلکی	ضرورت ساحه	۵ سال	۳	
۸	انجینیر میخانیک	لسانس	۵ سال		



<p>مبلغ حد اقل بیمه و مبالغ قابل حذف طور ذیل میباشد: تهیه بیمه از وجایب و مکلفیت داوطلبان میباشد و شامل موارد ذیل می باشد.</p> <p>۱- برای امور ساختمانی، تأسیسات، و مواد خام.</p> <p>۲- برای زیان یا خساره به تجهیزات</p> <p>۳- برای زیان یا خساره به ملکیت مرتبط به قرارداد اما به استثنای امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام، و تجهیزات</p> <p>۴- مرگ یا خساره به کارمندان:</p> <p>(۱) کارمندان قراردادی</p> <p>(۲) افراد دیگر</p> <p>بیمه مطابق ماده ۱۳ شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق است</p>	<p>بند ۱ ماده ۱۳ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>گزارشات بررسی ساحه : نظر به تقاضا داوطلبان ارایه خواهد گردید.</p>	<p>بند ۱ ماده ۱۴ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدیر پروژه به پرسش ها توضیحات ارائه می نماید</p>	<p>بند ۱ ماده ۱۵ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تاریخ تسلیمی ساحه بعد از صدور مکتوب آغاز کار می باشد.</p>	<p>بند ۱ ماده ۲۱ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>نهادیکه از روش حکمیت آن استفاده میگردد محکمه تجارتی افغانستان میباشد.</p>	<p>ماده ۶۲ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>ب. کنترل زمان</p>	
<p>قراردادی پلان کاری امور ساختمانی را در جریان (۷) روز از تاریخ دریافت نامه قبولی آفر جهت تأییدی ارائه مینماید.</p>	<p>بند ۱ ماده ۲۵ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>میعاد میان تجدید برنامه کاری امور ساختمان (۵) روز میباشد.</p>	<p>بند ۳ ماده ۲۵ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>در صورت که برنامه کاری امور ساختمانی با وقت ارائه گردد، مبلغ (۰) افغانی از جانب شرکت برنده قابل پرداخت می باشد.</p>	<p>بند ۳ ماده ۲۵ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>ج. کنترل کیفیت</p>	



<p>معیاد رفع نواقص (365) روز تقویمی بعد از تکمیل پروژه میباشد.</p>	<p>بند ۱ ماده ۳۳ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>د. کنترل مصرف</p>	
<p>پرداخت ها به واحد پول افغانی تادیه می گردد و قرار ذیل میباشد: به اساس فیصدی پیشرفت کار قرار ذیل ۳۰٪ پیشرفت کار ۳۰٪ پرداخت ۶۰٪ پیشرفت کار ۳۰٪ پرداخت ۱۰۰٪ پیشرفت کار ۳۰٪ پرداخت</p> <p>بعد از تصدیق مدیر پروژه و تاییدی بخش مربوطه بعد از منظوری مقام اداره عالی بررسی به حساب بانک شرکت مذکور تادیه و انتقال میگردد.</p>	<p>بند ۲ ماده ۴۱ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>قرارداد مطابق ماده ۴۵ شرایط عمومی قرارداد. تعدیل قیمت قرارداد طبق حکم ۹۹ ام طرز العمل تدارکات در نظر گرفته خواهد شد. (قابل تطبیق نیست)</p>	<p>بند ۱ ماده ۴۵ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تأمینات که مجموعه آن ۱۰٪ قیمت مجموعی قرارداد میباشد بعد از تکمیلی قرارداد و معیاد رفع نواقص و تصدیق مدیر پروژه دو باره به قراردادی پرداخت میگردد</p>	<p>بند ۲ ماده ۴۶ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>جریمه تاخیر برای تمام امور ساختمانی مبلغ ۰،۰۹ فیصد قیمت نهایی قرارداد از قرار فی روز میباشد. حد اکثر مبلغ جریمه تاخیر نقدی برای امور ساختمانی ۱۰ فیصد قیمت نهایی قرارداد میباشد.</p>	<p>بند ۱ ماده ۴۷ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>انعام برای انجام تمام امور ساختمان: قابل تطبیق نیست</p>	<p>بند ۱ ماده ۴۸ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>پرداخت های پیشکی: قابل تطبیق نیست</p>	<p>بند ۱ ماده ۴۹ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مبلغ تضمین اجرا: ۹ فیصد قیمت مجموعی قرارداد میباشد. تضمین اجرا به شکل ضمانت بانکی غیر مشروط و باید کاپی و اسکن شده باشد</p>	<p>بند ۱ ماده ۵۰ شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>ه ختم قرارداد</p>	



کنترل شد
 ۱۰/۱۱/۲۰۲۲
 مدیریت پروژه و قرارداد و نقش

ارائه نقشه ها و یا رهنمود های عملیاتی و مراقبت به تاریخ قابل تطبیق نیست	بند ۱ ماده ۵۶ شرایط عمومی قرارداد
در صورت عدم ارائه نقشه ها و یا رهنمود های عملیاتی و مراقبت به تاریخ مشخص شده بند ۱ ماده ۵۸ شرایط عمومی قرارداد، مبلغ قابل تطبیق نیست	بند ۲ ماده ۵۶ شرایط عمومی قرارداد
در صورتیکه مقدار جریمه تاخیر وضع شده بالغ بر ۱۰ فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد	جز ۶ بند ۲ ماده ۵۷ شرایط عمومی قرارداد
فیصدی قابل تطبیق به ارزش کار امور ساختمان تکمیل نشده که بیانگر مصارف اضافی به اداره جهت تکمیل کار امور ساختمانی مطابق بند ۲ حکم ۱۰۹ طرز العمل تدارکات: هرگاه قرارداد، به اثر تخطی قراردادی فسخ گردد، قراردادی مکلف است به جبران خساره وارده به اداره طبق مندرجات شرطنامه و قرارداد می باشد و یا اداره، کار باقیمانده را طی مراحل پروسه جدید در میعاد اعتبار قرارداد اولی فراهم و تفاوت قیمت آنرا از قراردادی اولی به عنوان جبران خساره حصول می نماید.	بند ۱ ماده ۵۹ شرایط عمومی قرارداد



Handwritten signature in red ink.

مستدرك كنترول اداره كنترول و نقش
 ۱۰ / ۱۱ / ۱۳۹۷
 كنترول شد



شرایط عمومی قرارداد

شرایط عمومی قرارداد، شرایط خاص قرارداد و سایر اسناد لست شده ذیل یک سند مکمل بوده و بیانگر حقوق و مکلفیت های طرفین قرارداد می باشد.

این شرایط عمومی در قرارداد های فی واحد (admeasurements) استفاده گردیده و با ورود تغییرات مندرج پا ورقی ها در قرارداد های با بالمقطع نیز استفاده میگردد.

الف: عمومیات

ماده ۱- تعریفات

۱- اصطلاحات تعریف شده به صورت درشت تحریر گردیده اند:

۱- بل احجام کار: احجام کار قیمت گذاری شده که شامل آفر می باشند.

۲- حوادث قابل جبران: حوادث که در ماده ۴۴ شرایط عمومی قرارداد تعریف گردیده اند.

۳- تاریخ تکمیل: تاریخ تکمیل امور ساختمانی تصدیق شده توسط مدیر پروژه در مطابقت به بند ۱ ماده ۵۵ شرایط عمومی قرارداد.

۴- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اداره و قراردادی جهت اجرا، تکمیل و حفظ و مراقبت امور ساختمان است. قرارداد شامل اسناد مندرج بند ۲ ماده ۳ شرایط عمومی قرارداد می باشد.

۵- قراردادی: شخص یا شرکتی که آفر وی برای انجام امور ساختمانی توسط اداره قبول گردیده باشد.

۶- آفر قراردادی: آفر مکمل که توسط داوطلب برنده به اداره تسلیم گردیده است.

۷- قیمت قرارداد: قیمت مندرج نامه قبولی آفر بسمول تعدیلات بعدی وارده مطابق قرارداد می باشد.

۸- روز: روز تقویمی می باشند.

۹- مزد کار: کار که در مقابل آن به قراردادی به اساس کار، مواد خام، تاسیسات به اضافه فیصدی موافقه شده مصارف غیر مستقیم و مفاد پرداخت میگردد.

۱۰- نواقص: قسمتی از کار که مطابق شرایط قرارداد تکمیل نشده باشد.

۱۱- سند تصدیق رفع نواقص: تجدیقنامه است که بعد از اصلاح نواقص توسط مدیر پروژه به قراردادی صادر میگردد.

۱۲- ميعاد رفع نواقص: ميعاد قابل محاسبه از تاريخ تکمیل قرارداد که در بند ۱ ماده ۳۵ شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته است.

۱۳- نقشه ها: در برگرفته محاسبات و معلومات ارائه شده و تأیید شده توسط مدیر پروژه بمنظور اجرای قرارداد می باشد.



۱۴- اداره: طرف قرارداد مشخص شده در شرایط خاص قرارداد می باشد.

۱۵- تجهیزات: ماشین آلات و وسایط نقلیه که جهت اجرای امور ساختمانی، بصورت موقت در ساحه کار فراهم میگردند.

۱۶- قیمت ابتدایی قرارداد: قیمت قرارداد که در نامه قبولی آفر درج می باشد.

۱۷- تاریخ تخمینی تکمیل: تاریخ تخمینی که قراردادی امور ساختمان را تکمیل می نماید. تاریخ تخمینی تکمیل مندرج شرایط خاص قرارداد می باشد. این تاریخ صرف با صدور دستور تمدید میعاد یا تسریع توسط مدیر پروژه تغییر نموده می تواند.

۱۸- مواد خام: تمام مواد بشمول مواد مصرفی که توسط قراردادی جهت اجرای امور ساختمانی، استفاده میگردد.

۱۹- تأسیسات: منضحات امور ساختمانی که دارائی عملکرد میخانیکی، برقی، کیمیاوی، یا بیولوژیکی باشد.

۲۰- مدیر پروژه: شخص که نام وی در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته یا شخص با صلاحیت که توسط اداره به عوض مدیر پروژه به قراردادی معرفی گردیده باشد و مسؤلیت نظارت و مدیریت قرارداد امور ساختمانی را دارا باشد.

۲۱- SCC: به معنی شرایط خاص قرارداد است.

۲۲- ساحه کار: ساحه مشخص شده شرایط خاص قرارداد می باشد.

۲۳- گزارش بررسی ساحه: شامل شرطنامه بوده گزارش واقع بینانه و مشروح در مورد وضعیت سطح و سطح فرعی ساحه می باشد.

۲۴- مشخصات: مشخصات امور ساختمانی شامل در قرارداد و تغییرات و اضافات وارده یا تأیید شده توسط مدیر پروژه می باشد.

۲۵- تاریخ آغاز کار: تاریخ آغاز امور ساختمان مندرج شرایط خاص قرارداد، تاریخ که قراردادی کار امور ساختمان را آغاز می نماید این تاریخ لزوماً مصادف به تاریخ تسلیمی ساحه نمی باشد.

۲۶- قراردادی فرعی: شخص یا شرکت که با قراردادی جهت اجرای بخش از امور ساختمانی قرارداد داشته که در برگزیده امور ساختمانی در ساحه نیز می باشد.

۲۷- ساختمان های مؤقت: ساختمان دیزاین شده، ساخته شده، نصب شده و یا دور شده توسط قراردادی که برای اجرای امور ساختمانی و یا نصب آن ضروری می باشد.

۲۸- تعدیل: امر مدیر پروژه مبنی بر تغییر در امور ساختمانی می باشد.

۲۹- امور ساختمانی: شامل اعمار، اعمار مجدد، تخریب، ترمیم یا نو سازی یک عمارت، آماده ساختن ساحه، حفريات، نصب، مونتاژ، امور تزئیناتی و نیز خدمات ضمنی آن (برمه کاری، نقشه برداری، تصویر برداری، تحقیقات زلزله و خدمات مشابه و امثال آن) است که مطابق مندرج قرارداد، انجام می گردد، مشروط بر اینکه ارزش خدمات ضمنی از قیمت خود عمارت بیشتر نگردد.

کنترول شد
۱۳۹۷ / ۱۱ / ۱۰
مسئولیت کنترول اداره کنترول و نقشه



ماده ۲- تفسیر

۲,۱ بمنظور تفسیر شرایط عمومی قرارداد، مفرد به عوض جمع و جمع به عوض مفرد بکار برده می شود. همچنان مؤنث معنی مذکر یا خنثی و یا بالعکس آن را افاده می نماید. عناوین فاقد اهمیت می باشند. کلمات معانی عادی دارا می باشند، مگر اینکه بصورت مشخص تعریف گردیده باشند. مدیر پروژه به پرسش ها در مورد شرایط عمومی قرارداد، وضاحت ارائه می نماید.

۲,۲ در صورت تذکر تکمیل کار امور ساختمان بشکل قسمت وار در شرایط خاص قرارداد، اشارات در شرایط عمومی قرارداد به امور ساختمانی، تاریخ تکمیل و تاریخ تخمینی تکمیل به هر قسمت امور ساختمانی (به استثنای اشاره به تاریخ تکمیل و تاریخ تخمینی تکمیل برای تمام کار امور ساختمان) قابل تطبیق می باشد.

۲,۳ اسناد تشکیل دهنده قرارداد به ترتیب اولویت ذیل تفسیر میگردند:

- ۱- موافقتنامه؛
- ۲- نامه قبولی آفر؛
- ۳- آفر قراردادی؛
- ۴- شرایط خاص قرارداد؛
- ۵- شرایط عمومی قرارداد؛
- ۶- مشخصات تخنیکی؛
- ۷- نقشه ها؛
- ۸- بل احجام کاری؛ و
- ۹- سایر اسناد تشکیل دهنده قرارداد که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته است.

ماده ۳- زبان و قانون قرارداد

۳,۱ زبان و قانون نافذ بر قرارداد در شرایط خاص قرارداد بیان گردیده است.

ماده ۴- تصامیم مدیر پروژه

۴,۱ مدیر پروژه به نمایندگی از اداره، تصمیم در مسایل قرارداد میان اداره و قراردادی را اتخاذ می نماید. مگر اینکه طور دیگری در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته باشد.

ماده ۵- واگذاری

۵,۱ مدیر پروژه با صدور ابلاغیه به قراردادی، مسؤلیت ها و مکلفیت های خود را به شخص دیگری، محول یا مسؤلیت ها و مکلفیت های محول شده را فسخ می نماید.

ماده ۶- ارتباطات

۶ هر گونه ارتباط برقرار شده میان طرفها باید بصورت کتبی بوده و هرگونه ابلاغیه صرف در صورت تسلیمی قابل اجرا می باشد.

ماده ۷- عقد قرارداد های فرعی

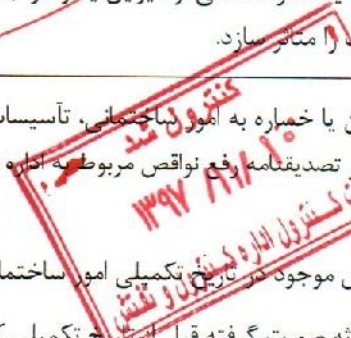
۷,۱ قراردادهای باید اداره را کتباً در مورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسوولیت های اكمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.

۷,۲ در صورتیکه قرارداد الی ۲۰ فیصد حجم قرارداد را بدون موافقه کتبی اداره و یا بیشتر از ۲۰ فیصد حجم

قرارداد را به قراردادی فرعی واگذار نموده باشد، این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرایی قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.



<p>۸,۱ قراردادی ساحه کار را با سایر قراردادیان، مقامات دولتی، ارائه کننده گان خدمات و اداره در میان تاریخ تقسیم اوقات کار آنان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته مشترکاً استفاده می نماید. قراردادی همچنان تسهیلات و خدمات را برای آنها طوریکه در تقسیم اوقات کار تذکر رفته فراهم می نماید. اداره میتواند جدول کاری قرار دادی های دیگر را تغییر داده و قراردادی اصلی را از موضوع مطلع سازد.</p>	<p>ماده ۸- سایر قراردادی ها</p>
<p>۹, ۱ قراردادی مکلف است کارمندان کلیدی مندرج جدول کارمندان کلیدی، یا کارمندان دیگری را که توسط مدیر پروژه تأیید گردیده، جهت انجام وظایف مندرج جدول کارمندان کلیدی، استخدام نماید. مدیر پروژه تعویض کارمندان کلیدی را تنها زمانی می پذیرد که شایستگی و توانایی آنها بطور قابل ملاحظه معادل یا بالاتر از کارمندان کلیدی مندرج جدول کارمندان کلیدی باشد.</p>	<p>ماده ۹- کارمندان</p>
<p>۹, ۲ مدیر پروژه می تواند درخواست اخراج کارمند قراردادی را با ارائه دلایل نماید. قراردادی اداره را از اخراج کارمند مذکور و عدم ارتباط وی با امور ساختمانی تحت این قرارداد در جریان (۷) روز، اطمینان میدهد.</p>	
<p>۱۰, ۲ اداره و قراردادی هر کدام مسئول جبران خساره خطرات مربوط خود طوریکه در قرارداد تذکر رفته است، می باشند.</p>	<p>ماده ۱۰- خطرات به اداره و قراردادی</p>
<p>۱۱,۱ خطرات ذیل از آغاز کار امور ساختمان الی صدور سند تصدیقنامه رفع نواقص، مربوط به اداره می باشد:</p> <p>۱- خطر صدمه شخصی، مرگ، یا خساره به ملکیت (به استثنای امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام، و تجهیزات) که ناشی از:</p> <p>(۱) استفاده یا تصرف ساحه توسط ساختمان یا به منظور ساختمان که نتیجه اجتناب نا پذیر امور ساختمان باشد؛ یا</p> <p>(۲) غفلت، تخطی از مسئولیت قانونی یا مداخله در حقوق قانونی توسط اداره یا توسط شخص که در استخدام و یا طرف قرارداد با اداره باشد به استثنای خود قراردادی</p> <p>۲- خطر خساره به امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام و تجهیزات به اندازه که ناشی از تقصیر اداره بوده یا خطرات ناشی از دیزاین یا از اثر جنگ یا آلودگی که منطقه که ساحه کار در آن واقع شده است را متاثر سازد.</p>	<p>ماده ۱۱- خطرات مربوط اداره</p>
<p>۱۱,۲ خطر زیان یا خساره به امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام، به استثنای زیان و خساره از زمان آغاز کار الی صدور تصدیقنامه رفع نواقص مربوط به اداره می باشد مگر اینکه مفقودی و خساره ناشی از موارد ذیل باشد:</p> <p>۱- نقص موجود در تاریخ تکمیلی امور ساختمانی؛</p> <p>۲- حادثه صورت گرفته قبل از تاریخ تکمیلی که خطر مربوط به اداره نباشد؛ یا</p> <p>۳- فعالیت های قراردادی در ساحه بعد از تاریخ تکمیل.</p>	



ماده ۱۲- خطرات
مربوط به قراردادی

۱۲،۱ خطرات صدمه شخصی، مرگ، و زیان یا خساره به ملکیت (بدون محدودیت بشمول امور ساختمان، تأسیسات، مواد خام، و تجهیزات) از آغاز کار امور ساختمانی الی صدور تصدیقنامه مسؤلیت رفع نواقص که مربوط به اداره نباشد، مسؤلیت قراردادی می باشد.

ماده ۱۳- بیمه

۱۳،۱ قراردادی مکلف است پوشش بیمه حادثات ذیل ناشی از خطرات خود را از تاریخ آغاز کار الی ختم میعاد مسؤلیت رفع نواقص، بنام مشترک اداره و قراردادی، به مبلغ مندرج شرایط خاص قرارداد، مهیا سازد:

۱- زیان یا خساره به امور ساختمانی، تأسیسات، و مواد خام؛

۲- زیان یا خساره تجهیزات؛

۳- زیان یا خساره ملکیت (به استثنای امور ساختمانی، تأسیسات، مواد خام، و تجهیزات) مربوط به قرارداد؛ و

۴- صدمه شخصی یا مرگ.

۱۳،۲ قراردادی، پالیسی بیمه را قبل از تاریخ آغاز کار جهت تأییدی به مدیر پروژه تسلیم می نماید. بیمه در برگیرنده پرداخت جبران خساره قابل پرداخت می باشد.

۱۳،۳ در صورت عدم ارائه پالیسی بیمه و تصدیقنامه بیمه توسط قراردادی، اداره بیمه لازم را بدین منظور فراهم و قیمت بیمه پرداخت شده را از قراردادی حصول یا در صورت عدم پرداخت، قرض قابل پرداخت بالای قراردادی محسوب میگردد.

۱۳،۴ هرگونه تغییر در شرایط بیمه بدون تأیید مدیر پروژه قابل قبول نمی باشد.

۱۳،۵ طرفین مطابق شرایط پالیسی بیمه عمل می نمایند.

ماده ۱۴- گزارش
تحقیق ساحه

۱۴،۱ قراردادی در ترتیب آفر به گزارش بررسی ساحه مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر معلومات که در دسترس داوطلب قرارداده می شود اتکا می نماید.

ماده ۱۵- پرسش ها در مورد
شرایط خاص قرارداد

۱۵، ۱ مدیر پروژه به پرسش ها در مورد شرایط خاص قرارداد، توضیحات ارائه می نماید.

ماده ۱۶- قراردادی

۱۶،۱ قراردادی امور ساختمانی را در مطابقت به مشخصات تخنیکی و نقشه ها اجرا و نصب می نماید.

ماده ۱۷- تاریخ تخمینی
امور ساختمان

۱۷،۱ قراردادی کار امور ساختمانی را بعد از اخذ نامه آغاز کار شروع و طبق برنامه کاری ارائه شده یا تجدید شده که از جانب مدیر پروژه تصدیق شده باشد، اجرا و در تاریخ تخمینی تکمیلی، تکمیل می نماید.

ماده ۱۸- تصدیق توسط
مدیر پروژه

۱۸،۱ قراردادی مشخصات تخنیکی و نقشه ها را که نشان دهنده امور ساختمانی مؤقت می باشد به مدیر پروژه جهت تأیید ارائه می نماید.

۱۸،۲ قراردادی مسئول دیزاین امور ساختمانی مؤقت می باشد.

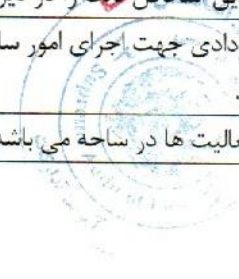
۱۸،۳ تصدیق دیزاین امور ساختمانی مؤقت توسط مدیر پروژه، مسؤلیت قراردادی در دیزاین ارائه شده ساختمان های موقت را متاثر نمی سازد.

۱۸،۴ در صورت لزوم، قراردادی تصدیق اشخاص ثالث را در دیزاین امور ساختمانی مؤقت حاصل می نماید.

۱۸،۵ تمام نقشه های تهیه شده قراردادی جهت اجرای امور ساختمانی مؤقت و همچنین قبل از استفاده باید توسط مدیر پروژه تأیید گردند.

ماده ۱۹- ایمنی

۱۹،۱ قراردادی مسؤل ایمنی تمام فعالیت ها در ساحه می باشد.



ماده ۲۰- اکتشاف	۲۰،۱ هر شی تاریخی یا با ارزش که بصورت تصادفی در ساحه کشف گردد، ملکیت اداره می باشد. در صورت کشف، قراردادی امور ساختمانی را توقف و مدیر پروژه را از موضوع مطلع می سازد. مدیر پروژه موضوع را به اطلاع ادارات وزارت اطلاعات و فرهنگ طبق ماده ۱۰ قانون حفاظت از دارائی های فرهنگی و تاریخی می رساند.
ماده ۲۱- ملکیت ساحه	۲۱،۱ اداره تمام ساحه را در اختیار قراردادی قرار می دهد. در صورتیکه اداره ساحه را در تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد در اختیار قراردادی قرار ندهد، تاخیر در شروع فعالیت های مربوط تقصیر اداره پنداشته شده که خود یک عمل قابل جبران می باشد.
ماده ۲۲- دسترسی به ساحه	۲۲،۱ قراردادی اجازه دسترسی ساحه و دیگر محلات مرتبط به کار امور ساختمانی را به مدیر پروژه یا شخص با صلاحیت که از جانب مدیر پروژه معرفی گردیده، می دهد.
ماده ۲۳- دستور، تفتیش و بررسی	۲۳،۱ قراردادی تمام دستایر مدیر پروژه را که در مطابقت به قوانین قابل تطبیق در ساحه باشد، انجام می دهد. ۲۳،۲ قراردادی مکلف است اجازه بررسی ساحه، دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط به انجام این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. قراردادی توجه داشته باشد که مطابق بند ۱ ماده ۶۰ فساد و تقلب که بیان کننده عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق بند ۲ ماده ۲۳ حق تفتیش و بررسی حکومت، ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد و غیر واجد شرایط بودن می گردد.
ماده ۲۴- منازعه	۲۴،۱ در صورتیکه تصمیم مدیر پروژه به باور قراردادی خارج از صلاحیت وی تحت قرارداد یا تصمیم نادرست باشد، در اینصورت تصمیم اتخاذ شده در جریان (۱۴) روز از اطلاعیه تصمیم، به مرجع حل و فصل منازعات ارجاع می گردد. ۲۴،۲ مرجع تصمیم کتبی خود را در جریان (۲۸) روز از اخذ اطلاعیه منازعه، ارائه می نماید.
ب. کنترل زمان	
ماده ۲۵- پلان کاری	۲۵،۱ قراردادی مکلف است بعد از اخذ نامه قبولی آفر، در حدود زمان مندرج شرایط خاص قرارداد، برنامه کاری، ترتیبات، و زمان بندی فعالیت های اموساختمانی را جهت تأییدی به مدیر پروژه ارائه نماید. ۲۵،۲ پلان کاری تجدید شده باید نشان دهنده پیشرفت واقعی بدست آمده هر فعالیت و اثر پیشرفت بدست آمده بالای زمان کار با قیمانده، بشمول هر تغییر در تسلسل فعالیت ها باشد. ۲۵،۳ قراردادی پلان کاری تجدید شده را در خلال مدت مشخص شده شرایط خاص قرارداد، جهت تائید به مدیر پروژه ارائه می نماید. در صورت عدم ارائه پلان کاری تجدید شده در خلال مدت مشخص شده شرایط خاص قرارداد، مبلغ مندرج شرایط خاص قرارداد از پرداخت بعدی معطل قرارداده شده و الی ارائه پلان کاری تجدید شده، معطلی پرداخت آن ادامه می یابد. ۲۵،۴ تائید پلان کاری قراردادی توسط مدیر پروژه، مکلفیت های قراردادی را متاثر نمی سازد. قراردادی می تواند پلان کاری خود را در هر زمان بازنگری نموده و به مدیر پروژه ارائه نماید. پلان کاری تجدید شده نشان دهنده اضافه کاری و کم کاری و واقعات قابل جبران می باشد.
ماده ۲۶- تمدید تاریخ تخمینی تکمیل	۲۶،۱ مدیر پروژه در صورت وقوع حادثه قابل جبران یا دستور اضافه کاری که تکمیل کار امور ساختمان را در تاریخ تخمینی تکمیل ناممکن سازد، بدون تسریع کار توسط قراردادی که سبب وقوع مصرف اضافی به وی گردد، تاریخ تخمینی تکمیل امور ساختمان را تمدید می نماید. ۲۶،۲ مدیر پروژه در جریان ۲۱ روز از درخواست تمدید، تصمیم و اندازه تمدید را با در نظر داشت اثرات واقعات قابل جبران یا اختلاف با ارائه معلومات حمایتی، اتخاذ می نماید. در صورت عدم ارائه هشدار بموقع از جانب قراردادی مبنی بر تأخیر یا عدم همکاری قراردادی بمنظور جلوگیری تاخیر، این تاخیر در بررسی تاریخ تخمینی تکمیل تمدید شده، مدنظر گرفته نمیشود.



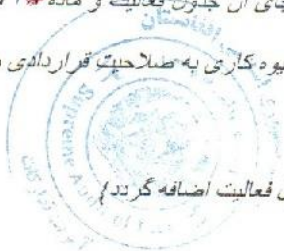
د. کنترل مصارف

ماده ۳۵- بل احجام کاری	۳۵,۱ بل احجام کاری در برگزیده اقلام، نصب، آزمایش و راه اندازی امور ساختمانی که توسط قراردادی اجرا میگردد، می باشد.
	۳۵,۲ بل احجام کاری جهت محاسبه قیمت قرارداد استفاده میگردد. پرداخت برای مقدار امور ساختمان انجام شده به نرخ مندرج بل احجام کاری برای هر قلم صورت میگیرد.
ماده ۳۶- تغییر مقدار ^۲	۳۶,۱ قراردادی به درخواست مدیر پروژه، جزئیات مصارف هر نرخ در بل احجام کاری را ارائه می نماید.
ماده ۳۷- اضافه کاری و کم کاری	۳۷,۱ تمامی اضافه کاری و کم کاری ها در برنامه کاری تجدید شده توسط قراردادی شامل می گردد.
ماده ۳۸- پرداخت های برای اضافه کاری ها	۳۸,۱ در صورت دستور اضافه کاری توسط مدیر پروژه، قراردادی نرخ خود را برای اضافه کاری دستور داده شده در جریان ۷ روز یا مدت بیشتر که توسط مدیر پروژه بیان شده ارائه می نماید. مدیر پروژه نرخ های ارائه شده را بررسی می نماید.
	۳۸,۲ در صورتیکه قلم اضافه کاری شامل اقلام بل احجام کاری نیز باشد، نرخ قبلاً ارائه شده در بل احجام کاری منحیث نرخ برای اضافه کاری در نظر گرفته می شود.
	۳۸,۳ در صورتیکه نرخ ارائه شده مناسب نباشد، مدیر پروژه تغییرات را سفارش و تغییرات را در قیمت قرارداد به اساس تخمین اثرات تغییرات در مصارف قراردادی، وارد می نماید.
	۳۸,۴ در صورتیکه به نسبت استجالیات زمان کافی برای ارائه و بررسی نرخ ها وجود نداشته باشد یا سبب تأخیر در کار گردد، نرخ ارائه نگردیده و اختلاف منحیث حادثه قابل جبران پنداشته می شود.
	۳۸,۵ قراردادی مستحق پرداخت مصارف اضافی که می بایست ذریعه ارسال هشدار زود هنگام جلوگیری گردد، نمی باشد.
ماده ۳۹- تخمین جریان پول نقد	۳۹,۱ در صورت تجدید نظر در پلان کاری ^۲ ، قراردادی تخمین جریان پول نقد تجدید نظر شده خویش را به مدیر پروژه ارائه می نماید. تخمین جریان پول نقد شامل اسعار مختلف مندرج قرارداد بوده و مطابق نرخ مبادله قرارداد تبدیل میگردد.
ماده ۴۰- تصدیقنامه پرداخت ها	۴۰,۱ قراردادی به صورت ماهانه ارزش تخمینی امور ساختمانی انجام شده منفی مجموعه مبلغ تصدیق شده قبلی را به مدیر پروژه تسلیم می نماید.
	۴۰,۲ مدیر پروژه صورت مالی ماهانه قراردادی را بررسی و مبلغ قابل پرداخت به قراردادی را تصدیق می نماید.
	۴۰,۳ ارزش امور ساختمان انجام شده توسط مدیر پروژه تشخیص میگردد.

۱) در قرارداد با پرداخت بالمقطع بل احجام کاری حذف و بجای آن جدول فعالیت و بند ۱ ماده ۲۷ شرایط عمومی قرارداد با بند ۲ ماده ۳۷ شرایط عمومی قرارداد بشکل ذیل تعویض گردد:
 بند ۱ ماده ۳۷ قراردادی جدول فعالیت تجدید نظر شده خویش را در جریان ۱۴ روز اعلامیه، به مدیر پروژه ارائه می نماید. فعالیت های جدول فعالیت با فعالیت های برنامه کاری هماهنگی داشته باشند.
 بند ۲ ماده ۳۷ در صورت پرداخت برای مواد خام در ساحه بطور جداگانه، فرآیند تسلیمی مواد خام در ساحه را بطور جداگانه در جدول فعالیت ارائه می نماید.

۲) در قرارداد با پرداخت بالمقطع بل احجام کاری حذف و بجای آن جدول فعالیت و ماده ۲۸ شرایط عمومی قرارداد با بند ۱ ماده ۳۸ شرایط عمومی قرارداد بشکل ذیل تعویض گردد:
 بند ۱ ماده ۳۸ تعدیل جدول فعالیت جهت درج تغییر برنامه یا شیوه کاری به صلاحیت قراردادی صورت میگیرد. در صورت تغییر جدول فعالیت، قیمت های جدول فعالیت تغییر نمی نماید.

۳) در قرارداد با پرداخت بالمقطع، بعد از برنامه کاری، جدول فعالیت اضافه گردد.



<p>۴۰.۴ ارزش امور ساختمانی انجام شده شامل مقدار اقلام بل احجام کاری^۴ تکمیل شده می باشد.</p>	
<p>۴۰.۵ ارزش امور ساختمانی انجام شده شامل ارزیابی اختلاف و حادثه قابل جبران می باشد.</p>	
<p>۴۰.۶ مدیر پروژه اقلام قبلاً تصدیق شده در تصدیق نامه قبلی را در نظر نگرفته و یا متناسب به مقدار قبلاً تصدیق شده که شامل صورت ماهانه فعلی می باشد از صورت ماهانه فعلی کم می کند.</p>	
<p>۴۱.۱ پرداخت ها در پیش پرداخت مجرا می گردد، پرداخت ها به قراردادی در خلال مدت (۳۰) روز بعد از تصدیق صورت حساب ارائه شده توسط اداره صورت می گیرد.</p>	<p>ماده ۴۱- پرداخت ها</p>
<p>۴۱.۲ تمام پرداخت ها به واحد پول افغانی صورت می گیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.</p>	
<p>۴۱.۳ اقلام امور ساختمان که نرخ یا قیمت ارائه نشده، شامل دیگر قیمت ها و نرخ ها در قرارداد محسوب گردیده و از جانب اداره به آن پرداخت صورت نمیگیرد.</p>	
<p>۴۲.۱ موارد ذیل وقایع قابل جبران می باشد:</p> <ol style="list-style-type: none"> ۱- اداره ساحه کار را در زمان تسلیمی ساحه مندرج مطابق بند ۱ ماده ۲۱ شرایط عمومی قرارداد تسلیم نموده است. ۲- اداره جدول فعالیت های قراردادی دیگر را طوری تعدیل نموده که کار امور ساختمان قراردادی تحت این قرارداد را متأثر می سازد؛ ۳- مدیر پروژه دستور تأخیر را صادر می نماید یا نقشه ها، مشخصات تکنیکی یا هم دستور لازم بمنظور اجرای کار امور ساختمان را صادر نمی نماید؛ ۴- مدیر پروژه دستور برملا ساختن یا اجرای آزمایشات اضافی را از قراردادی می نماید که در نتیجه آزمایش، نواقص تثبیت نمی گردد؛ ۵- مدیر پروژه بدون کدام دلایل مؤجه، قراردادی فرعی را اجازه فعالیت نمی دهد؛ ۶- شرایط در ساحه بطور قابل ملاحظه ناسازگار تر نسبت به زمان قبل از صدور نامه قبولی آفر به اساس معلومات فرستاده شده به داوطلبان (بشمول گزارش های تحقیق ساحه)، معلومات قابل دسترس عامه و بررسی عینی ساحه می باشد؛ ۷- مدیر پروژه دستور حل وضعیت پیش بینی نشده ناشی از اقدامات اداره را داده یا کارات اضافی بیل به دلایل ایمنی یا سایر دلایل لازم باشد؛ ۸- قراردادی ها دیگر، مقام های دولتی، خدمات عمومی یا اداره در حدود زمان مندرج قرارداد عمل نمی نمایند، که سبب تأخیر یا مصارف اضافی به این قراردادی میگردد؛ ۹- تأخیر در پرداخت پیش پرداخت توسط اداره ۱۰- تأثیر خطرات مربوط اداره به قراردادی؛ ۱۱- تأخیر صدور تصدیق تکمیل امور ساختمانی بدلائل نامعقول از جانب مدیر پروژه؛ 	<p>ماده ۴۲- وقایع قابل جبران</p>



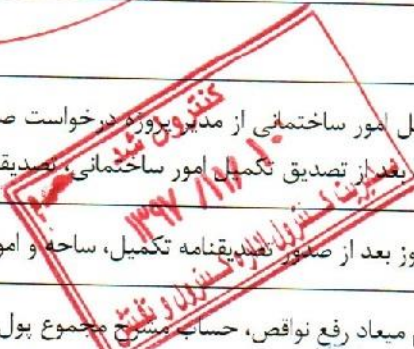
^۴ {در قرارداد با پرداخت بالمقطع، این پاراگراف شکل ذیل تحریر گردد: "ارزش کار امور ساختمانی انجام شده در برگزیده ارزش فعالیت های تکمیل شده جدول فعالیت می باشد" }

<p>۴۲,۲ در صورت وقوع حائنه قابل جبران که سبب مصارف اضافی یا جلوگیری از تکمیل کار امور ساختمانی قبل از تاریخ تخمینی تکمیل میگردد، قیمت قرارداد و میعاد آن تعدیل می گردد. مدیر پروژه تصمیم در مورد اندازه افزایش قیمت قرارداد و اندازه تمدید تاریخ تخمینی تکمیل امور ساختمان را اتخاذ می نماید.</p>	
<p>۴۲,۳ در صورت ورود خساره به منافع اداره، به علت عدم همکاری قراردادی و یا عدم هشدار به موقع توسط قراردادی، قراردادی به همان اندازه مستحق جبران نمی باشد.</p>	
<p>۴۳,۱ مدیر پروژه قیمت قرارداد را در صورت تغییر مالیات بشمول مالیه بر معاملات انتفاعی (BRT)، و سایر مالیات در میان مدت (۲۸) روز قبل از تسلیمی آفرها و آخرین تاریخ تصدیق تکمیلی، تعدیل می نماید. این تعدیل ناشی از تغییر در مالیه قابل پرداخت به قراردادی می باشد، مشروط بر اینکه این تغییرات قبلاً در قیمت قرارداد منعکس نگردیده یا ناشی از حکم ماده ۴۷ شرایط عمومی قرارداد، نباشد.</p>	<p>ماده ۴۳ - مالیه</p>
<p>۴۴,۱ در صورت که طرف قرارداد داخلی باشد پرداخت ها به واحد پولی افغانی صورت می گیرد.</p>	<p>ماده ۴۴ - اسعار</p>
<p>۴۵,۱ تعدیل قیمت به دلیل وقوع نوسانات در قیمت عوامل بکار رفته در صورت مجاز می باشد که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده ۴۵ - تعدیل قیمت</p>
<p>۴۶,۱ اداره الی ختم تمام کار، قسمتی از پول هر پرداخت را که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته، حفظ می نماید.</p>	<p>ماده ۴۶ - تأمینات</p>
<p>۴۶,۲ تأمینات، بعد از تکمیل کامل قرارداد از جانب قراردادی یا ختم میعاد گزنتی، وراثتی و رفع نواقص و صدور تصدیق نامه ختم قرارداد از جانب اداره به قراردادی مسترد می گردد.</p>	
<p>۴۷,۱ جریمه تأخیر به نرخ فی روز مندرج شرایط خاص قرارداد برای روزهای تأخیر محاسبه میگردد. در صورتیکه قراردادی موفق به انجام تمام یا قسمتی از کار امور ساختمان در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده بی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرر العمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر ۱۰ فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده ۳۵ شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد. پرداخت جریمه تأخیر تأثیری بر مسؤلیت های قراردادی ندارد.</p>	<p>ماده ۴۷ - جریمه تأخیر</p>
<p>۴۷,۲ در صورت تمدید تاریخ تخمینی تکمیل امور ساختمان بعد از پرداخت جریمه تأخیر، مدیر پروژه هرگونه اضافه پرداخت جریمه تأخیر توسط قراردادی را با تعدیل تصدیقنامه پرداخت بعدی، تصحیح می نماید.</p>	
<p>۴۸,۱ در صورت تکمیل امور ساختمانی پیش از تاریخ تخمینی تکمیل، مکافات به نرخ فی روز مندرج (به استثنای روزهای که پرداخت مکافات به نسبت بهره در کار طبق دستور مدیر پروژه صورت گرفته است) شرایط خاص قرارداد، به قراردادی پرداخت میگردد. مدیر پروژه کار اجرا شده را که زمان اجرای آن هنوز فرانسیده است تصدیق می نماید.</p>	<p>ماده ۴۸ - مکافات</p>



ماده ۴۹- پیش پرداخت

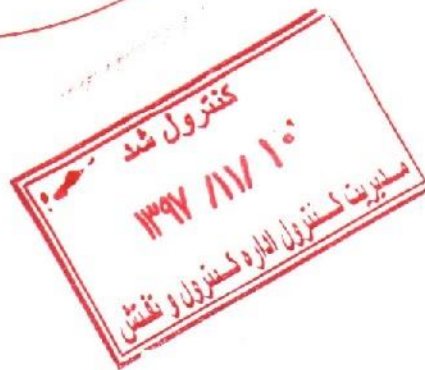
<p>۴۹،۱ اداره پیش پرداخت را در مقابل تضمین بانکی غیر مشروط در فورم مربوط و از بانک قابل قبول اداره به مبلغ و اسعار معادل پیش پرداخت، به مبلغ و تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد، به قراردادی پرداخت می نماید. تضمین پیش پرداخت الی باز پرداخت پیش پرداخت اعتبار داشته، اما مبلغ تضمین پیش پرداخت بتدریج به اندازه باز پرداخت پیش پرداخت توسط قراردادی، کم میگردد. در پیش پرداخت تکتانه وضع نمیگردد.</p>	
<p>۴۹،۲ قراردادی پیش پرداخت را صرف برای پرداخت به تجهیزات، تأسیسات، مواد خام و مصارف تجهیز کردن لازم مشخص شده جهت اجرای قرارداد، استفاده می نماید. قراردادی جهت تثبیت استفاده پیش پرداخت بمنظور موارد فوق، کاپی های انوایس ها یا دیگر اسناد را به مدیر پروژه ارائه می نماید.</p>	
<p>۴۹،۳ پیش پرداخت از پرداخت های قابل پرداخت به قراردادی وضع می گردد. پیش پرداخت یا باز پرداخت پیش پرداخت در بررسی ارزش امور ساختمان انجام شده، اختلاف، تعدیل قیمت، حادثه قابل جبران، مکافات، یا جریمه تأخیر، مد نظر گرفته نمی شود.</p>	
<p>۵۰،۱ داوطلب برنده در مدت ۱۰ روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر، تضمین اجرای مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، را به شکل قابل قبول به اداره به اسعار قیمت قرارداد ارائه می نماید. تضمین اجرا به مدت (۲۸) روز بعد از تاریخ صدور تصدیقنامه تکمیل، دارای اعتبار می باشد.</p>	<p>ماده ۵۰- تضمینات</p>
<p>۵۱،۱ در صورت لزوم، مزد کار روزانه ارائه شده در آفر داوطلب برای محاسبه پرداخت مقدار اضافی کار که به اساس هدایت قبلی کتبی مدیر پروژه انجام یافته باشد، استفاده می گردد.</p>	<p>ماده ۵۱ - مزد کار</p>
<p>۵۱،۲ قراردادی تمام امور ساختمانی قابل پرداخت تحت به اساس مزد کار را در فورمه های تأیید شده توسط مدیر پروژه ثبت می نماید. هر فورمه تکمیل شده در خلال (۲) روز از جانب مدیر پروژه تصدیق و امضاء می گردد.</p>	
<p>۵۱،۳ پرداخت مزد کار صرف در صورت ارائه فورمه های امضاء شده، صورت میگیرد.</p>	
<p>۵۲،۱ قراردادی بمصرف خود، مسؤولیت رفع نواقص زبان یا حساره به امور ساختمانی یا مواد خام که در امور ساختمانی ترکیب میگردد را در مدت زمان میان تاریخ آغاز کار و ختم میعاد رفع نواقص در صورت که ناشی از اهمال یا فروگذاری قراردادی باشد را دارد.</p>	<p>ماده ۵۲- مصارف ترمیم</p>
<p>ح. اختتام قرارداد</p>	
<p>۵۳،۱ قراردادی بعد از تکمیل امور ساختمانی از مدیر پروژه در خواست صدور تصدیقنامه تکمیل امور ساختمانی را نموده و مدیر پروژه بعد از تصدیق تکمیل امور ساختمانی، تصدیقنامه را صادر می نماید.</p>	<p>ماده ۵۳- تکمیل</p>
<p>۵۴،۱ اداره در جریان (۷) روز بعد از صدور تصدیقنامه تکمیل، ساحه و امور ساختمانی را تسلیم میگیرد.</p>	<p>ماده ۵۴- تسلیمی</p>
<p>۵۵،۱ قراردادی قبل از ختم میعاد رفع نواقص، حساب مجموع بول قابل پرداخت به خود تحت این قرارداد را به مدیر پروژه ارائه می نماید. مدیر پروژه تصدیقنامه رفع نواقص را صادر و هر گونه پرداخت باقیمانده نهایی قراردادی را در جریان (۵۶) روز که بعد از دریافت حساب مکمل و صحیح از جانب قراردادی تصدیق می نماید. در غیر آن، مدیر پروژه در جریان (۵۶) روز جدول را که بیانگر تصحیحات و افزودنی لازم را صادر</p>	<p>ماده ۵۵- حساب نهایی</p>



<p>می نماید. در صورت عدم قبول حساب نهایی که دوباره توسط قراردادی ارائه گردیده، مدیر پروژه تصمیم در مورد مبلغ قابل پرداخت به قراردادی تحت این قرارداد را اتخاذ و تصدیقنامه پرداخت را صادر می نماید.</p>	
<p>۵۶،۱ در صورت لزوم، قراردادی نقشه ها و یا رهنمود های عملیاتی و مراقبت را در تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد ارائه می نماید.</p>	<p>ماده ۵۶- رهنمود عملیاتی و مراقبت</p>
<p>۵۶،۲ در صورت عدم ارائه نقشه ها و یا رهنمود های عملیاتی و مراقبت در تاریخ مشخص شده شرایط خاص قرارداد از جانب قراردادی یا عدم تأییدی آن از جانب مدیر پروژه، مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد از پرداخت های باقیمانده به قراردادی پرداخت نمیگردد.</p>	



Handwritten signature in red ink, enclosed in a red oval.



<p>ماده ۵۷- فسخ قرارداد</p> <p>۵۷,۱ قرارداد در اثر تخطی قراردادی از ایفای شرایط و تعهدات مندرج آن فسخ میگردد.</p>	
<p>۵۷,۲ تخطی در قرارداد شامل موارد ذیل بوده اما محدود به آنها نمی باشد:</p> <p>۱- قراردادی کار امور ساختمانی را به مدت (۲۸) روز توقف در حالیکه این توقف کار امور ساختمان در پلان کاری فعلی نشان داده نشده و توقف از جانب مدیر پروژه تأیید نگردیده باشد؛</p> <p>۲- مدیر پروژه دستور تأخیر امور ساختمان را داده و در جریان (۲۸) روز انصراف از این دستور صورت نگرفته باشد؛</p> <p>۳- در صورت افلاس و تصفیه قراردادی بدون حالات ادغام و تغییرات تشکیلاتی قراردادی</p> <p>۴- با ارسال اطلاعیه توسط مدیر پروژه به قراردادی مبنی بر اینکه عدم رفع یک نقص مشخص نقض اساسی قرارداد بوده و قراردادی نتواند در میعاد مشخص شده توسط مدیر پروژه، نواقص را رفع نماید؛</p> <p>۵- قراردادی امنیت لازم را بصورت پیهم فراهم ننماید؛ و</p> <p>۶- در صورتیکه مقدار جریمه تاخیر وضع شده بالغ بر ۱۰ فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد.</p>	
<p>۵۷,۳ علرغم موارد فوق، اداره می تواند قرارداد را بصورت یکجانبه فسخ نماید.</p>	
<p>۵۷,۴ در صورت فسخ قرارداد، قراردادی کار امور ساختمان را فوراً متوقف داده و بعد از حصول اطمینان اینکه ساحه امن و بیخطر است، ساحه را در اسرع وقت ترک می نماید.</p>	
<p>۵۸,۱ در صورتیکه اداره تشخیص دهد که قراردادی در اعمال های فساد کارانه، تقلب، تبانی، اجبار، یا ایجاد موانع در پروسه تدارکات یا در اجرای قرارداد دخیل باشد، اداره بعد از صدور اطلاعیه (۱۴) روزه به قراردادی، قرارداد را فسخ و قراردادی را از ساحه اخراج و بند ۵ ماده ۵۹ قابل تطبیق می باشد.</p>	<p>ماده ۵۸- فساد و تقلب</p>
<p>۵۸,۲ در صورتیکه کارمند قراردادی در اعمال های فساد کارانه، تقلب، تبانی، اجبار، یا ایجاد موانع در جریان اجرای قرارداد دخیل باشد، کارمند مطابق بند ۱ ماده ۹ شرایط عمومی قرارداد، اخراج میگردد.</p>	



22

کنترل شد
۱۰ / ۱۱ / ۱۳۹۷
مکتوب کنترل اداره کنترل و نقش



<p>۵۸،۳ اداره، داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف اند اصول عالی اخلاقی را در مراحل داوطلبی و اجرای قرارداد را رعایت نمایند. روی این ملحوظ اصطلاحات آتی مفاهیم ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>۱- فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکردهای جانب دیگر^۵ (کارمندان تدارکات) را تحت تاثیر قرار دهد.</p> <p>۲- تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد.</p> <p>۳- تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر^۶ داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائیرین طرح گردیده باشد.</p> <p>۴- اجبار: عبارت از تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم می باشد.</p> <p>۵- ایجاد اخلال و موانع: عبارت از تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات و یا امور نظارتی مربوط می باشد.</p> <p>اداره پیشنهاد اعطای قرارداد به داوطلب برنده ای را که مستقیماً یا از طریق نماینده مرتکب فساد، تقلب، تبانی، اجبار یا ایجاد اخلال و موانع در مراحل داوطلبی گردیده است لغو می نماید.</p> <p>اداره در صورت ارتکاب فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اخلال در مراحل تدارکات توسط کارمند اداره، موضوع را در اسرع وقت به مراجع ذربیط ارجاع می نماید.</p> <p>اداره داوطلب یا قراردادی را در صورت ارتکاب اعمال مندرج فقره (۱) ماده چهل و نهم قانون تدارکات از اشتراک در مراحل تدارکات محروم می نماید.</p> <p>داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است، زمینه تفتیش و بررسی حسابات، یادداشت ها و سایر اسناد مربوط به تسلیمی آفر و اجرای قرارداد را توسط مفتشین موظف از جانب اداره فراهم نماید.</p>	
<p>۵۸،۴ هیچ نوع فیس، مکافات، تخفیف، تحفه، کمیشن، یا پرداخت دیگری مرتبط به پروسه تدارکات یا اجرای امور ساختمانی به استثنای آنهاییکه در آفر یا قرارداد ذکر باشد، اخذ یا داده نمی شود.</p>	
<p>۵۹،۱ در صورت فسخ قرارداد بدلیل تخطی توسط قراردادی، مدیر پروژه تصدیقنامه ارزش کار انجام شده را بعد از تفریق پیش پرداخت پرداخت شده الی تاریخ صدور تصدیقنامه و فیصدی قابل تطبیق بالای کار امور ساختمانی تکمیل نشده مطابق شرایط خاص قرارداد، را صادر می نماید. جریمه تأخیر اضافی قابل تطبیق نمی باشد. در صورتیکه مجموعه قابل پرداخت اداره به قراردادی کمتر از پیش پرداخت باشد، پس تفاوت آن قرضی قابل پرداخت به اداره محسوب می گردد.</p>	<p>ماده ۵۹- پرداخت بمحض فسخ</p>
<p>۵۹،۲ در صورتیکه قرارداد بصورت یکجانبه از طرف اداره یا بدلیل تخطی قراردادی توسط اداره فسخ گردد، مدیر پروژه تصدیقنامه مبلغ کار انجام شده، بعد از تفریق پیش پرداخت اخذ الی تاریخ صدور تصدیقنامه را صادر می نماید.</p>	
<p>۶۰،۱ در صورت فسخ قرارداد ناشی از قصور قراردادی، ملکیت تمام مواد خام در ساحه، تأسیسات، تجهیزات، کار امور ساختمانی مؤقت، و امور ساختمانی از ملکیت اداره می باشد.</p>	<p>ماده ۶۰- ملکیت</p>



^۵ / به مقام رسم دولتی اطلاق میگردد. اصطلاح "منفعت" و "مکلفیت" مربوط به پروسه تدارکات یا اجرای قرارداد می باشد.
^۶ / به شرکت کننده های پروسه تدارکات (پشورن مقامات دولتی) که قصد مشارکت یا کاهش سطح رقابت در پروسه تدارکات را داشته اند، اطلاق میگردد.

<p>۶۱،۱ در صورتیکه امکان انجام امور ساختمانی قرارداد از اثر بروز جنگ یا حادثه دیگری خارج از کنترل اداره یا قراردادی متأثر گردد، مدیر پروژه از عدم امکان انجام قرارداد تصدیق می نماید. قراردادی بعد از اخذ این تصدیقنامه به اسرع وقت کار را متوقف و ساحه را ترک و پرداخت به تمام کار انجام شده قبل از دریافت تصدیقنامه و کارها تعهد شده قبلی که بعد از صدور تصدیقنامه انجام می یابد، صورت می گیرد.</p>	<p>ماده ۶۱- عدم امکان تطبیق قرارداد</p>
<p>۶۲،۱ حل منازعه بطور دوستانه: ۱- اداره و قراردادی حد اکثر تلاش خویشرا جهت حل منازعات بطور دوستانه که ناشی یا مرتبط به قرارداد یا تفسیر آن باشد، انجام میدهند. ۶۴،۱ مرجع حل و فصل منازعات: ۲- در صورتیکه به باور قراردادی تصمیم مدیر پروژه خارج از صلاحیت او تحت قرارداد یا تصمیم اتخاذ شده غلط باشد، قراردادی در جریان (۱۴) روز بعد از دریافت اطلاع کتبی از تصمیم مدیر پروژه، موضوع را به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد راجع میسازد. ۶۴،۲ حکمیت: ۳- در صورت عدم قناعت هر جانب از تصمیم مرجع حل و فصل منازعات یا عدم اتخاذ تصمیم مرجع حل و فصل منازعات در جریان (۲۸) روز از ارجاع منازعه هر جانب می تواند در جریان (۲۸) روز از تصمیم خویش مبنی بر ارجاع موضوع به محاکم ذیصلاح مطلع سازند.</p>	<p>ماده ۶۲- حل منازعه</p>



Handwritten signature in red ink, enclosed in a red oval.

Red rectangular stamp with Persian text: "کنترل شد" (Controlled), "۱۰ / ۱۱ / ۱۳۹۷" (10/11/1397), and "سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران" (National Library and Archives of the Islamic Republic of Iran).

